***08.01.21 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

С одной стороны: эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён и поколений, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имели, и навряд ли уже, смогут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, бодрствовать над словом Божиим в своём сердце так, как бодрствует Бог, над изречённым Им словом, в храме нашего тела – мы остановились на исследовании такого вопроса.

***In connection with the fulfillment of the commandment to be vigilant over the word of God in our heart as God is vigilant over the word spoken by Him - we stopped at the purpose of the righteousness of God in the heart of man. Specifically:***

**Какие конкретные цели**, призвана преследовать праведность Божия, с которой мы соработаем в нашем сердце?

***What specific goals is the righteousness of God in our hearts called to pursue? And, in particular, on the fact that:***

А, частности на том, что назначение праведности Божией в нашем сердце, принятой нами в разбитых скрижалях завета, в которых мы в смерти Господа Иисуса – законом умерли для закона, чтобы в новых скрижалях завета, знаменующих собою воскресение Иисуса, получить оправдание, дабы жить для Умершего за нас и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could receive justification in new tablets of testimony is order to live for the One Who Died and Rose, and therefore:***

Дабы обрести утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***In doing so, receive the affirmation of our salvation in the new tablets in order to give God the basis to give us the promise to be an heir of peace not through the former law, but through righteousness of faith just as He had given to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

А посему, Завет мира в сердце воина молитвы – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

Именно посредством праведности веры, вечный завет мира, содержащий в себе нетленное и неисследимое **наследие мира –** призвансоблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***Through righteousness of faith, the covenant of peace presented in the inheritance of peace, is called to keep our hearts and our thoughts in Christ Jesus.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Плод правды явленный нами в атмосфере мира Божия, могущего сохранять наши помышления, во Христе Иисусе – это славная печать Бога на челах наших, служащая свидетельством того, что мы являемся святыней Бога и собственностью Бога.

***The fruit of righteousness in the atmosphere of the peace of God, able to keep our thoughts in Christ Jesus – is the seal of God on our foreheads that serves as evidence that we are holy unto the Lord and belong to Him.***

И, обнаруживает себя печать Бога на челах наших, в помышлениях духовных, которые служат атмосферой жизни и мира, и которые является Умом Христовым в нашем духе.

***And the seal of God is found on our foreheads in spiritual thoughts that are the Mind of Christ in our spirit.***

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:6-8).

***For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:6-8).***

Из имеющейся констатации следует, что люди, отказавшиеся повиноваться своей верой, Вере Божией в благовествуемом им слове, которое призвано стать их духовными помышлениями – к миру Божьему, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***From this passage it follows that people who refuse the conditions to submit their faith to the Faith of God in submission to which the preached word and power of the Holy Spirit is called to renew their thinking with the spirit of their mind – has nothing in relation to the peace of God.***

\*Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время. Они вышли от нас, но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши (1.Ин.2:18,19).

***Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us. (1 John 2:18-19).***

А, следовательно, такие люди – никакого отношения, не могут иметь к сынам мира, которые посредством мира Божия, наследуют вечное спасение, в Царствии Небесном.

***And consequently, they have no relation to the sons of peace who through the peace of God, inherit eternal salvation in the Kingdom of Heaven.***

Нам следует твёрдо усвоить, что – только через соработу нашего духа, с нашим обновлённым мышлением, находящимся во Христе Иисусе, мы призваны – воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела, в воскресение Христово.

***We must understand that through the cooperation of our hearts with our spirit and our thoughts that are found in Christ Jesus, we are called to reign the resurrection of Christ in our bodies and clothe our bodies into the resurrection of Christ.***

**Итак:** По каким признакам следует испытывать самого себя на предмет владычества мира Божьего в нашем сердце, что идентифицирует нас, как сынов Божиих и как святыню Бога?

***According to what signs should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Потому, что – только по владычеству мира Божьего в нашем сердце, следует испытывать себя, на предмет того, что мы, действительно являемся сынами Божьими.

***Because according to the reign of the peace of God in our heart we must define in ourselves if we are the sons of God.***

\*Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по составу которых нам следует судить и испытывать себя на предмет того, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In a certain format, we have already studied six signs according to which we can judge and define that we are sons of peace, and therefore, sons of God. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

В Писании, избирательная любовь Бога - представлена Духом Святым в свете семи неземных достоинств или составляющих, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***God's selective love is presented by the Holy Spirit in Scripture in the light of seven unearthly dignities and properties, through the preached word of the Apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly love.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

Мы уже рассмотрели пять свойств, открывающих нам свободный вход в Царство Небесное, и остановились на шестом свойстве, которое обусловлено – братолюбием. В связи с этим мы пришли к необходимости, рассмотреть четыре классических вопроса:

***We have already looked at five of the properties that open for us an entrance into the Kingdom of Heaven, and have stopped to study the sixth property, which is brotherly love. With regard to this, we arrived at the need to study four classic questions:***

**1.** Что говорит Писание, о происхождении природной сущности братолюбия, которую мы призваны показывать в своей вере?

***1. What does Scripture say about the origin and essence of brotherly love, which we are called to demonstrate in our faith?***

**2.** Какое назначение в показании нашей веры, призвана выполнять, любовь Божия «Агаппе», в атмосфере братолюбия?

***2. What purpose is the love of God “Agape” that flows from brotherly love called to fulfill in the demonstration of it in our faith?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы получить силу, показывать в своей вере, братолюбие?

***3. What conditions are necessary to fulfill to receive the power to demonstrate brotherly love in our faith?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать себя на предмет показания в своей вере братолюбия?

***4. By what signs should we test ourselves for the presence of the demonstration of brotherly love in our faith?***

Так, как первые два вопроса, уже были предметом нашего исследования на предыдущих служениях, мы остановились на рассматривании вопроса третьего:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question.***

При этом необходимо иметь в виду, что эти условия являются составляющими и не работают друг без друга.

***We must keep in mind that these conditions are components and do not work without one another.***

**1.** **Условием**, дающим Богу основание, излить Свою любовь в наши сердца – являлось наше решение, быть возрождёнными от нетленного семени, благовествуемого нам слова.

***1. The condition giving God the basis to pour out His love in our hearts – is our decision to be born from the incorruptible seed of the preached word:***

Именно это решение и последующая жажда познавать и творить волю Божию, была предвидена и предузнана Богом прежде создания мира, что дало Богу основание, явить о нас Своё предопределение, чтобы мы были подобны Его Сыну.

***It is this decision and the desire to know and fulfill the will of God that follows was known by God before the creation of the world, which gave God the basis to to reveal His predestination about us, so that we may be like His Son.***

**2.** **Условие**, дающее Богу основание, излить Свою любовь в наши сердца в атмосфере братолюбия – это показывать в своей вере соль в наличии взращенного нами плода святости.

***2. The condition giving God the basis to pour out His love in our hearts – is to demonstrate salt in our faith which is the presence of the fruit of holiness.***

\*Вы – соль земли. Если же соль потеряет силу, то чем сделаешь ее соленою? Она уже ни к чему негодна, как разве выбросить ее вон на попрание людям (Мф.5:13).

***You are the salt of the earth; but if the salt loses its flavor, how shall it be seasoned? It is then good for nothing but to be thrown out and trampled underfoot by men. (Matthew 5:13).***

Исходя, из откровений Писания, наличие соли, представляющей свойство святости, образуется в человеке, за счёт его тотального посвящения Богу, которому предшествовало тотальное освящение, сделавшее его островом, который омывается очистительными водами освящения.

***The presence of salt, representing the property holiness – is grown in the process of our total dedication to God which was preceded by total sanctification which made us a coastland surrounded by the cleansing waters of sanctification on all sides.***

Именно представление нашего тела, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения, облекает нас в достоинство святости, которая делает нас солью земли, и определяет почву нашего сердца – доброй и мудрой.

***It is the presenting of our body as a living, holy, and acceptable sacrifice to God for reasonable service that clothes us in the dignity of the fruit of holiness that makes us the salt of the earth and defines the soil of our heart as good or wise.***

\*Ибо всякий огнем осолится, и всякая жертва солью осолится. Соль - добрая вещь; но ежели соль не солона будет, чем вы ее поправите? Имейте в себе соль, и мир имейте между собою (Мк.9:49,50).

***For everyone will be seasoned with fire, and every sacrifice will be seasoned with salt. Salt is good, but if the salt loses its flavor, how will you season it? Have salt in yourselves, and have peace with one another. (Mark 9:49-50).***

Не смотря на то, что все овцы по своей природе – это чистые животные – святой становится только та овца, которая отделяется от стада для жертвоприношения на жертвеннике всесожжения, дабы быть осаленной солью завета.

***Despite the fact that all sheep by nature are pure animals, only the sheep that is separated for a burnt offering sacrifice becomes holy.***

Из чего следует заключить, если наша жертва, состоящая в нашем молитвенном ходатайстве, не возносится на огне жертвенника всесожжения, дабы быть осаленной огнём святости, мы можем обладать правом ходатая, в статусе священников Бога.

***From which we can conclude that if our sacrifice comprised of our prayer intercession is not offered up on the fire on the altar of burnt offerings in order to be seasoned with the fire of holiness, we cannot have the right to intercede as priests of God.***

А, следовательно, мы не можем иметь правового статуса - входить в Святилище, чтобы приступать к Богу.

***And consequently, cannot have the legal status for the right to enter into the presence of the Lord.***

**Святость** – это состояние нашего сердца, которое обнаруживает себя в правовых словах молитвы, которые сокрыты в недрах нашего духа, в достоинстве Веры Божией, за которыми следуют поступки, обращающие на нас благосклонность Бога.

***Holiness – is the state of our heart that discovers itself in the correct words of prayer which are followed by actions that turn upon us the favor of God.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Ев.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Попытка являть мир, вне границ святости, и не как выражение святости, трансформирует нас в сынов противления и погибели.

***The attempt to demonstrate peace outside of the limits of holiness and not as an expression of holiness, transforms us into sons of resistance and perdition.***

Показание плода святости в молитве – это показание праведности веры, утверждающей наше происхождение в Боге, дающего нам право на заключение Нового завета с Богом, который является – заветом вечного мира.

***The demonstration of holiness in prayer is the demonstration of righteousness of faith that affirms our origin in God, giving us the right to make a New covenant with Him, which is the covenant of everlasting peace.***

Только святые человеки, обладают юридическим правом, представлять святость истины, при исполнении своего освящения, преследующего собою цель посвящения для служения Богу, живому и истинному.

***Only saints have the legal right to represent the interests of the holiness of their God in fulfilling a kind of sanctification that pursues the goal of dedication and service to the living and true God.***

 **1.** **Святой** – это рождённый от Бога.

 **2.** Рождённый для Бога.

 **3.** Происходящий от Бога.

 **4.** Принадлежащий Богу.

 **5.** Пребывающий в Боге.

 **6.** Собственность и святыня Бога.

 **7.**  Искупленный Богом.

 **8.** Отделённый для Бога.

 **9.**  Посвящённый Богу.

**10.** Подобный Богу.

**11.** Входящий в удел Бога или наследующий один удел с Богом.

**12.** Разделяющий с Богом властные полномочия.

***1. Holy - is born of God.***

 ***2. Born to God.***

 ***3. Coming from God.***

 ***4. Belonging to God.***

 ***5. Abiding in God.***

 ***6. Being the property of God.***

 ***7. Redeemed by God.***

 ***8. Set apart for God.***

 ***9. Dedicated to God.***

***10. Like God.***

***11. Entering into the portion of God.***

***12. Sharing in the authoritative powers with God.***

Слово «святой» – обуславливает внутреннее состояние нашего сердца, делающего наше сердце идентичным сердцу Бога.

***Therefore, the word "holy” yields the inner state of a person born of God, making his heart identical to God’s heart.***

В то время как слово «святость» – обуславливает выражение этого состояния, которое служит аргументом нашей принадлежности, и нашего происхождения в Боге, и от Бога, что наделяет нас правом воина молитвы, в достоинстве царя, священника и пророка, и даёт Богу основание приклонить к нам небеса, дабы обратить к нам Своё благоволение.

***While the word "holiness" is a manifestation of this state, which expresses itself in words and deeds of holiness, which serves as proof of our belonging to God, and our origin in God and from God, which gives us the rights of warriors of prayer in the dignity of kings, priests, and prophets, and gives God the basis to incline heaven toward us in order to turn His favor upon us.***

\*Утверди шаги мои на путях Твоих, да не колеблются стопы мои. К Тебе взываю я, ибо Ты услышишь меня, Боже; приклони ухо Твое ко мне, услышь слова мои (Пс.16:5,).

***Uphold my steps in Your paths, That my footsteps may not slip. I have called upon You, for You will hear me, O God; Incline Your ear to me, and hear my speech. (Psalms 17:5).***

В Писании молитвенная фраза, обращённая человеком к Богу «приклонить ухо к его молитве» означает:

***In scripture, the phrase “incline Your ear to me” used in relation to man toward God means:***

**1.** Внимательно слушать, молящегося человека.

**2.** Обратить очи во благо, молящемуся человеку.

**3.** Сделаться убежищем, для воина молитвы.

**4.** Сделаться покровом, для молящегося человека.

**5.** Занять круговую оборону, вокруг воина молитвы.

**6.** Обращать в бегство врагов, воина молитвы.

**7.** Поражать врагов, воина молитвы.

***1. Listen carefully to the man that prays.***

***2. Make Your eyes good toward the man that prays.***

***3. Become a refuge for a warrior of prayer.***

***4. Become a cover for a warrior of prayer.***

***5. Take up a perimeter defense around a warrior of prayer.***

***6. Put the enemies of a warrior of prayer to flight.***

***7. Hit the enemies of a warrior of prayer.***

Чтобы дать Богу основание, приклонить Своё ухо к нашей молитве – необходимо представить Богу аргументы своего происхождения, во взращенном нами плоде святости, как в атмосфере братолюбия, так и вне её.

***In order to give God the basis to incline His ear to our prayer - it is necessary to present God arguments of our origin, in the offering of the fruit of holiness in the atmosphere of brotherly love as well as outside of it.***

\*Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная (Рим.6:22).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. (Romans 6:22).***

Из данного определения следует, если человек, не освободится от царствующего греха в своём теле, путём совлечения с себя ветхого человека, в котором он будет почитать себя мёртвым для греха, живым же для Бога, называя несуществующую державу нетления в своём теле, как существующую - он не сможет стать рабом Бога, дабы являть собою соль святости.

***From the existing definition, it follows that until a person is freed from sin by taking off the old man and considering himself dead to sin and alive to God, calling the inexistent power of incorruptibility in his body as existent, he cannot become a servant of God in order to demonstrate the salt of holiness.***

И, чтобы усвоить суть и разницу между определением – святой, и определением – святость, во взаимоотношениях человека с Богом, нам необходимо было ответить на ряд вопросов:

***And in order to grasp the essence and the difference between the definition of holy and holiness in relations between man and God, it was necessary for us to answer a series of questions.***

**Во-первых:** Что из себя представляет? Чем является? И: Как определяется, взращенный нами плод святости, в братолюбии?

***First: What is it? What does it present? And: How is the characteristic of God’s love determined, proceeding from brotherly love in showing in one’s faith the fruit of holiness?***

**Во-вторых:** Какое назначение призвана выполнять святость во взаимоотношениях Бога с человеком и человека с Богом?

***Second: What purpose is holiness called to fulfill in relations between God and man, and man and God?***

**В-третьих:** Какую цену необходимо заплатить, чтобы являть плод святости, в братолюбии?

***Third: What price is necessary to pay in order to demonstrate the fruit of holiness in brotherly love?***

**И, в-четвёртых:** По каким признакам следует испытывать самого себя, на предмет наличия в себе соли, обуславливающей святость, в отношениях с Богом и друг с другом?

***Fourth: By what signs should we test ourselves for the presence of salt, which yields holiness, in relations with God and one another?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса. И, остановились на рассматривании вопроса третьего.

***In a certain format, we have already studied the first two questions. And so, we will turn to studying the third question.***

**3.** **Вопрос:** Какую цену необходимо заплатить, чтобы являть соль святости, которая является основанием и атмосферой, для соработы со святостью Бога, в атмосфере братолюбия?

***3. What price is necessary to pay in order to demonstrate the fruit of holiness which is the foundation and atmosphere for cooperation with the holiness of God in the atmosphere of brotherly love?***

**Показывать в своей вере соль святости** – это изначальное предназначение и призвание святого человека.

***To demonstrate the salt of holiness – is the vocation and calling of a holy person.***

И, за право исполнения этой роли, необходимо платить цену, выраженную в исполнении святых заповедей Господних.

***And for the fulfillment of this role, it is necessary to pay a price expressed in fulfilling the holy commandments of the Lord.***

Плод святости – это правовое поле, для всех форм и уровней взаимоотношений Бога с человеком, и человека с человеком.

***And given that holiness is the legal field for all forms and levels of relations of God with man and man with man, then from this it follows that:***

С одной стороны – цена, за право являть святость, будет многозначной, многогранной и многофункциональной.

***On one hand, the price for the right to demonstrate holiness will be multi-faceted and multi-functional.***

А, с другой стороны – на цену, за право являть святость, никогда не бывает никаких скидок и исключений.

***On the other hand – there are no price reductions on the price for the right to demonstrate holiness.***

Четыре составляющие цены, дающие нам право, творить святость, в показании любви Божией, исходящей из атмосферы братолюбия, уже были предметом нашего исследования.

***Four components of the price giving us the right to practice holiness in the demonstration of our love for God which flows from the atmosphere of brotherly love were already the subject of our study.***

**5. Составляющая** цены за право творить святость, в показании в своей вере братолюбия – состоит в том, чтобы отделить самого себя от всего несвятого:

***5. Price for the right to practice holiness in the demonstration of brotherly love in our faith – is comprised of separating ourselves from everything that is unholy.***

\*Я – Господь, выведший вас из земли Египетской, чтобы быть вашим Богом. Итак, будьте святы, потому что Я свят (Лев.11:45).

***For I am the LORD who brings you up out of the land of Egypt, to be your God. You shall therefore be holy, for I am holy. (Leviticus 11:45).***

В данном повелении, речь идёт о формате отделённости Бога от всего того, что не отвечает требованиям Его святости, которая призвана пребывать в сердце человека, рождённого от Бога, в границах заповедей Господних, определяющих правду Бога.

***In this command, we are talking about the format of the separation of God from everything that does not meet the requirements of holiness, which is called to abide in the heart of a person born of God, within the boundaries of the Lord's commandments that determine the truth of God.***

Фраза: «будьте святы, потому что Я свят», представлена в формате повелевающей заповеди, исключительно для рода Божьего или же, для потомков Бога, происходящими из Его недр.

***The phrase: “You shall therefore be holy, for I am holy”******is presented in the format of a commanding commandment exclusively for the heritage of God, or rather, for the descendants of God that come from His depths.***

А, это означает, что творение Бога, не всегда может являться родом Бога. В то время как род Бога - всегда является творением Бога. А посему, между творением Бога, и родом Бога лежит, и всегда будет лежать, неодолимая пропасть.

***And this means that the creation of God may not always be the heritage of God. While the heritage of God is always the creation of God. And therefore, between the creation of God and the heritage of God lies, and will always lie, an irresistible abyss.***

\*Бога не видел никто никогда; Единородный Сын, Сущий в недре Отчем, Он явил (Ин.1:18).

***No one has seen God at any time. The only begotten Son, who is in the bosom of the Father, He has declared Him. (John 1:18).***

Не смотря на то, что всё видимое и невидимое творение, включая Ангелов Господних – является делом Рук Бога, и собственностью Бога, как написано: «Господня земля, и всё, что наполняет её»; святыней Бога – является, только род Бога.

***Despite the fact that all visible and invisible creation, including the Angels of the Lord, is the work of the Hands of God and the property of God, as it is written: "The earth is the Lord’s and all that fills it"; what is hallowed unto God – is the heritage of God.***

А посему, и видеть Бога, могут и призваны только те святые, которые подобно Богу, отделят себя от всего, что не отвечает требованиям Его святости, лежащей за гранью, наших разумных возможностей и постижений.

***And therefore, only those saints who, like God, separate themselves from everything that does not meet the requirements of His holiness, which lies beyond the limits of our rational capabilities and comprehensions, can see God.***

Суть нашего тотального освящения, преследующего цель, тотального посвящения Богу – мы начали рассматривать в необходимости, не преклоняться под чужое ярмо с неверными.

***The essence of total sanctification, pursuing a goal of total dedication to God - we began to consider as a necessity, not to fall under someone else's yoke with the unbelievers.***

\*Не преклоняйтесь под чужое ярмо с неверными, ибо какое общение праведности с беззаконием? Что общего у света с тьмою? Какое согласие между Христом и Велиаром? Или какое соучастие верного с неверным? Какая совместность храма Божия с идолами? Ибо вы храм Бога живаго, как сказал Бог:

Вселюсь в них и буду ходить в них; и буду их Богом, и они будут Моим народом. И потому выйдите из среды их и отделитесь, говорит Господь, и не прикасайтесь к нечистому; и Я прииму вас. И буду вам Отцем, и вы будете Моими сынами и дщерями, говорит Господь Вседержитель (2.Кор.6:14-18).

***Do not be unequally yoked together with unbelievers. For what fellowship has righteousness with lawlessness? And what communion has light with darkness? And what accord has Christ with Belial? Or what part has a believer with an unbeliever? And what agreement has the temple of God with idols? For you are the temple of the living God. As God has said:***

***"I WILL DWELL IN THEM AND WALK AMONG THEM. I WILL BE THEIR GOD, AND THEY SHALL BE MY PEOPLE." Therefore "COME OUT FROM AMONG THEM AND BE SEPARATE, SAYS THE LORD. DO NOT TOUCH WHAT IS UNCLEAN, AND I WILL RECEIVE YOU." "I WILL BE A FATHER TO YOU, AND YOU SHALL BE MY SONS AND DAUGHTERS, SAYS THE LORD ALMIGHTY." (2 Corinthians 6:14-18).***

Данное требование, не преклоняться под чужое ярмо с неверными – представлено в пяти запретах, представляющих наше освящение, в котором мы призваны являть святость. Это:

***This requirement, not to be yoked with unbelievers, is presented in the five prohibitions that represent our sanctification, in which we are called to demonstrate holiness. This is:***

**1.** Запрет, на общение праведности с беззаконием.

**2.** Запрет на общение света с тьмою.

**3.** Запрет, на согласие между Христом и Велиаром.

**4.** Запрет, на соучастие верного с неверным.

**5.** Запрет, на совместность храма Божия с идолами.

***1. A prohibition on the fellowship of righteousness with lawlessness.***

***2. A prohibition on communion between light and darkness.***

***3. A prohibition on an accord between Christ and Belial.***

***4. A prohibition on the complicity of a believer with an unbeliever.***

***5. A prohibition on the agreement of the temple of God with idols.***

И, чтобы нам не преклоняться под чужое ярмо с неверными – нам предлагается взять на себя иго Христово, и научиться от Него кротости и смирению сердца. Как написано:

***And so that we do not bow under the yoke with the unbelievers, we are invited to take upon ourselves the yoke of Christ, and learn from Him meekness and humility of heart. As written:***

\*Придите ко Мне все труждающиеся и обремененные, и Я успокою вас; возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим; ибо иго Мое благо, и бремя Мое легко (Мф.12:28-30).

***Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light." (Matthew 11:28-30).***

Но, прежде чем, взять на себя иго Христово, чтобы научиться от Него кротости и смирению, которые позволят нам, не преклоняться под чужое ярмо с неверными –

***But before we take upon ourselves the yoke of Christ, in order to learn from Him meekness and humility, which will allow us not to fall under the yoke with the unbelievers -***

Нам необходимо будет, соработать своим крестом, с истиною креста Христова, чтобы разорвать всякое общение, в пяти выше представленных требованиях, которые являются ценой, дающей власть на право - отделить самого себя от всего несвятого.

***We will need to cooperate our cross with the truth of the cross of Christ, in order to break off all communion in the five requirements presented above, which are the price that gives the power to the right - to separate ourselves from everything unholy.***

Соработать своим крестом, с истиною креста Христова означает – взять свой крест, и последовать за Христом или же, исполнять данные нам заповеди так, как Христос исполнял заповеди, данные Ему, Его Небесным Отцом.

***To cooperate our cross with the truth of the cross of Christ means - to take up our cross and follow Christ, or, to fulfill the commandments given to us in the same way as Christ fulfilled the commandments given to Him by His Heavenly Father.***

И, для этой цели нам необходимо будет дать, хотя бы краткие определения имеющимся запретам. Потому, что не имея информации об их сути, у нас не будет никакой возможности соработать своей святостью со святостью Бога. И, мы скатимся на уровень освящения, подобный сегодняшнему «инкаунтеру».

***And, for this purpose, we will need to give at least a brief definition of the existing prohibitions. Because without information about their essence, we will not have any opportunity to cooperate our holiness with the holiness of God. And we will slide down to the level of consecration similar to today's "encounter".***

При этом будем иметь в виду, что все эти требования, имели место быть, в среде той категории людей, которые вышли из Египта, и оказались в пустыне, в которой им необходимо было произвести освящение, чтобы встретиться с Богом на Хориве, и вступить с Ним в Завет, данный Моисею на Хориве.

***At the same time, we will keep in mind that all these requirements took place among the category of people who left Egypt and ended up in the wilderness, in which they needed to be consecrated in order to meet God on Horeb, and enter with Him in the Covenant given to Moses on Horeb.***

\*Я – Господь, выведший вас из земли Египетской, чтобы быть вашим Богом. Итак, будьте святы, потому что Я свят (Лев.11:45).

***For I am the LORD who brings you up out of the land of Egypt, to be your God. You shall therefore be holy, for I am holy. (Leviticus 11:45).***

Исходя, из сути данного постановления, освящение или отделение от всего того, что не отвечает требованиям, того рода святости, которая присуща Богу – адресовано той категории народа, который вышел из Египта, в пустыню освящения.

***Based on the essence of this decree, sanctification or separation from everything that does not meet the requirements of the kind of holiness that is inherent in God - is addressed to the category of people who left Egypt, into the wilderness of sanctification.***

Причина, по которой Бог, дал такое повеление Своему народу, состояла в том, что с ними вышли и другие народы, от которых необходимо было отделиться, чтобы явить, требуемую Богом святость. Потому, что впоследствии, общение с этими народами в пустыне, и произвело, падение костей Израиля в пустыне.

***The reason why God gave such a command to His people was that other nations went out with them, from whom it was necessary to separate in order to manifest the holiness required by God. Because later, communion with these people in the the wilderness, produced the fall of the bones of Israel in the desert.***

**\*Пришельцы** **между ними** стали обнаруживать прихоти; а с ними и сыны Израилевы сидели и плакали и говорили: кто накормит нас мясом? Мы помним рыбу, которую в Египте мы ели даром, огурцы и дыни, и лук, и репчатый лук и чеснок; а ныне душа наша изнывает; ничего нет, только манна в глазах наших (Чис.11:4-6).

***Now the mixed multitude who were among them yielded to intense craving; so the children of Israel also wept again and said: "Who will give us meat to eat? We remember the fish which we ate freely in Egypt, the cucumbers, the melons, the leeks, the onions, and the garlic; but now our whole being is dried up; there is nothing at all except this manna before our eyes!" (Numbers 11:4-6).***

Именно, от этих пришельцев, которые изначально являлись плевелами, растущими с нами на одном поле – нам необходимо будет отделиться, чтобы не пасть костьми, в пустыне освящения.

***Specifically, from these foreigners who were originally tares growing with us in the same field, we will need to separate, so as not to fall by the bones in the wilderness of consecration.***

Общение с такого рода пришельцами, которые во все времена, обнаруживали прихоти, и извращали суть истинного освящения – повергают кости народа Божьего в пустыне.

***It is communication with these kinds of foreigners, who at all times, revealed whims and perverted the essence of true sanctification – that causes the bones of the people of God in the wilderness to fall.***

**Итак, вопрос первый:** Что Писание определяет праведностью, которой, противопоказано общение с беззаконием? Потому, что именно праведность, призвана стоять на страже границ святости

***So, the first question is: What does Scripture define by righteousness, which is contraindicated in fellowship with lawlessness? Because it is righteousness that is called to guard the boundaries of holiness.***

**Праведность** – определяющая границы святости в сердце человека, выражает себя, в исполнении закона заповедей, установленных в нашем сердце. А посему, праведность вне сердца, не имеет права называться и быть праведностью.

***Righteousness - defining the boundaries of holiness in the heart of a person, expresses itself in the fulfillment of the law of the commandments established by God. Therefore, righteousness outside the heart has no right to be called and to be righteousness.***

Именно исполнение заповедей Христовых, которые являются стражами, оберегающими, в нашем сердце, границы святости, дают Богу юридическое основание, пребывать среди нас, и быть нашим Богом, а нам – быть Его народом.

***It is the fulfillment of the commandments of Christ, which are watchmen protecting in our heart the boundaries of holiness, that give God a legal basis to stay among us, and be our God, and we - His people.***

**Беззаконие в сердце человека** – это нарушение и противление заповедям Христовым, путём противопоставления заповедям Христовым, своей собственной праведности.

***Lawlessness in the heart of a person is a violation and opposition to the commandments of Christ, by opposing the commandments of Christ with his own righteousness.***

Другими словами говоря, как только праведный человек, вступает в общение, с человеком беззаконным, вместо того, чтобы отделиться от него – он утрачивает свою праведность.

***In other words, as soon as a righteous person enters into fellowship with a lawless person, instead of separating from him, he loses his righteousness.***

\*Но после того вступил Иосафат, царь Иудейский в общение с Охозиею, царем Израильским, который поступал беззаконно, и соединился с ним, чтобы построить корабли для отправления в Фарсис; и построили они корабли в Ецион-Гавере.

И изрек тогда Елиезер, сын Додавы из Мареши, пророчество на Иосафата, говоря: так как ты вступил в общение с Охозиею, то разрушил Господь дело твое. - И разбились корабли, и не могли идти в Фарсис (2.Пар.20:35-37).

***After this Jehoshaphat king of Judah allied himself with Ahaziah king of Israel, who acted very wickedly. And he allied himself with him to make ships to go to Tarshish, and they made the ships in Ezion Geber.***

***But Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, "Because you have allied yourself with Ahaziah, the LORD has destroyed your works." Then the ships were wrecked, so that they were not able to go to Tarshish. (2 Chronicles 20:35-37).***

По сути дела, эти два государства – являлись одним народом. Разница между ними состояла в том, что царство Иудейское, во главе с благочестивым царём Иосафатом – поклонялось живому Богу, в Иерусалимском храме, в котором пребывал – Бог.

***In fact, these two governments were one people. The difference between them was that the kingdom of Judah, led by the pious king Jehoshaphat, worshiped the living God in the Jerusalem temple, in which God resided.***

В то время как царство Израильское, во главе с царём Охозиею – поклонялось двум золотым тельцам, которые сделал Иеровоам, основатель Израильского государства.

***While the kingdom of Israel, led by King Ahaziah, worshiped two golden calves made by Rehoboam, the founder of the Israelite state.***

\*И говорил Иеровоам в сердце своем: царство может опять перейти к дому Давидову; если народ сей будет ходить в Иерусалим для жертвоприношения в доме Господнем,

То сердце народа сего обратится к государю своему, к Ровоаму, царю Иудейскому, и убьют они меня и возвратятся к Ровоаму, царю Иудейскому. И посоветовавшись, царь сделал двух золотых тельцов и сказал народу:

Не нужно вам ходить в Иерусалим; вот боги твои, Израиль, которые вывели тебя из земли Египетской. И поставил одного в Вефиле, а другого в Дане (3.Цар.12:26-29).

***And Jeroboam said in his heart, "Now the kingdom may return to the house of David: If these people go up to offer sacrifices in the house of the LORD at Jerusalem, then the heart of this people will turn back to their lord, Rehoboam king of Judah, and they will kill me and go back to Rehoboam king of Judah."***

***Therefore the king asked advice, made two calves of gold, and said to the people, "It is too much for you to go up to Jerusalem. Here are your gods, O Israel, which brought you up from the land of Egypt!" And he set up one in Bethel, and the other he put in Dan. (1 Kings 12:26-29).***

Я полагаю, что каждый из вас, достаточно хорошо осведомлен в том, что поклонение золотому тельцу – это идолопоклонство, введённое в среде народа Божьего, в формате навязанной им «лже доктрины процветания», по которой они измеряют, как свою независимость от духа нищеты, так и свою духовность, в хождении по вере, по одним известным им лекалам.

***I believe that each of you is quite well aware that the worship of the golden calf is idolatry, introduced among the people of God, in the format of the "false doctrine of prosperity" imposed on them, by which they measured both their independence from the spirit of poverty, and their spirituality, in walking by faith, according to one of the patterns they knew.***

\*А желающие обогащаться впадают в искушение и в сеть и во многие безрассудные и вредные похоти, которые погружают людей в бедствие и пагубу; ибо корень всех зол есть сребролюбие, которому предавшись, некоторые уклонились от веры и сами себя подвергли многим скорбям.

Ты же, человек Божий, убегай сего, а преуспевай в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости (1.Тим.6:9-11).

***But those who desire to be rich fall into temptation and a snare, and into many foolish and harmful lusts which drown men in destruction and perdition. For the love of money is a root of all kinds of evil, for which some have strayed from the faith in their greediness, and pierced themselves through with many sorrows.***

***But you, O man of God, flee these things and pursue righteousness, godliness, faith, love, patience, gentleness. (1 Timothy 6:9-11).***

**Вопрос второй:** Что Писание определяет светом, который пребывает в нас, и которому противопоказано общение с тьмою, которая находится в нас, и среди нас, в лице пришельцев?

***Question two: What does Scripture define by the light that dwells in us, and contradicts communion with darkness, which is in us and among us in the face of foreigners?***

При этом следует сразу отметить, что под общением света со тьмою, которое противопоказано, для представителей света – имеется в виду наше толерантное отношение, к пришельцам, в лице душевных людей, претендующих на представителей света.

***At the same time, it should be noted right away that the communion of light with darkness, which is contraindication for representatives of light, refers to our tolerant attitude towards foreigners, represented by carnal people who claim to be representatives of light.***

\*Светильник для тела есть око. Итак, если око твое будет чисто, то все тело твое будет светло; если же око твое будет худо, то все тело твое будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма? Никто не может служить двум господам:

Ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне (Мф.6:22-24).

***"The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is good, your whole body will be full of light. But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great is that darkness!***

***"No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. (Matthew 6:22-24).***

Свет, который может находиться в нас, и быть тьмою – это наша душевность, выраженная в нашем уповании на свет своего интеллекта, который по своей природной сути – является тьмою.

***The light that can be in us and be darkness is our carnal nature, expressed in our trust in the light of our intellect, which, by its very nature, is darkness.***

В таком состоянии, мы не только, ничем не будем отличаться от пришельцев, но и будем представлять этих пришельцев, среди избранного Богом остатка. А посему.

***In this state, we will not only be no different from the foreigners, but we will also represent these foreigners among the remnant chosen by God. And therefore:***

Подлинным светом в человеке, делающим его светом для мира – является наличие в его сердце, двух великих свидетелей, предстоящих пред Богом всей земли, в достоинствах Туммима, представляющего истину, начальствующего учения Христова.

***The true light in a person, making him a light to the world, is the presence in his heart of two great witnesses standing before God of the whole earth, in the dignities of Thummim, representing the truth of the commanding teaching of Christ.***

И, в достоинствах Урима, представляющего, господство Святого Духа, открывающего в нашем сердце, таинство истины Туммима.

***And the dignity of the Urim, representing the dominion of the Holy Spirit, who reveals in our hearts the mystery of the truth of Thummim.***

Как только сыны света, принимают позицию толерантного отношения к сынам тьмы, почитающих себя сынами света – они дискредитируют в своём сердце, достоинство света, и выходят за границы святости, обрекая себя на погибель, с сынами тьмы.

***As soon as the sons of light take the position of a tolerant attitude towards the sons of darkness, who consider themselves sons of light, they discredit in their hearts the dignity of light and go beyond the boundaries of holiness, dooming themselves to destruction with the sons of darkness.***

**Вопрос третий:** Что следует рассматривать в нашем сердце, под Христом, живущим в нас, и согласием с Велиаром, который находится среди нас, в лице пришельцев?

***Question three: What should be considered in our heart under Christ who lives in us and an accord with Belial***

 ***who is among us, in the face of the foreigners?***

Велиар или Велиал – это одно из имён, обозначающих сатану, противника Христа. В Писании это имя, часто связано со словом «смерть» и со словом «нечестие», и является обозначением:

***Belial is one of the names denoting Satan, the adversary of Christ. In Scripture, this name is often associated with the word "death" and with the word "wickedness", and defines:***

Нечестивых и злых людей.

Негодных и развращённых людей.

Потоков беззакония, в словах этих людей.

Негодной женщины, в образе дочери Вавилона.

***Wicked and evil people.***

***Unsuitable and depraved people.***

***Streams of lawlessness, in the words of these people.***

***A worthless woman, in the form of the daughter of Babylon.***

Чтобы заплатить цену, за право - творить святость, в показании в своей вере братолюбия – необходимо не заключать никакого согласия, с пришельцами, как с плотскими мыслями и желаниями своей плоти, так и с нечестивыми и беззаконными человеками, и их сообществами, в лице негодной женщины, в образе дочери Вавилона, смешивающей Божественное откровение с выбросами человеческого интеллекта.

***In order to pay the price for the right to practice holiness in the demonstration of brotherly love in one's faith - it is necessary not to make any agreement with the foreigners, both in the face of wicked and lawless people, and their communities, in the face of an unworthy woman, in the image of the daughter of Babylon, representing religious communities mixing the Divine with the human.***

А, чтобы Христу поселиться в нашем сердце – нам необходимо во Христе Иисусе законом умереть для закона, дабы таким путём сораспяться со Христом. Как написано:

***And in order for Christ to dwell in our hearts, we need to die in Christ Jesus by law to the law, in order to be crucified with Christ in this way. As written:***

\*Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me. (Galatians 2:19-20).***

**Христос в нас** – это наличие упования на предлежащую нам надежду, призванную пребывать в нашем сердце, в достоинстве обетования, представленного во Христе Иисусе, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***Christ in us is the presence of trust in the hope that is set before us, called to abide in our hearts, in the dignity of the promise presented in Christ Jesus in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

\*Тайну, сокрытую от веков и родов, ныне же открытую святым Его, Которым благоволил Бог показать, какое богатство славы в тайне сей для язычников, которая есть Христос в вас, упование славы,

Которого мы проповедуем, вразумляя всякого человека и научая всякой премудрости, чтобы представить всякого человека совершенным во Христе Иисусе; для чего я и тружусь и подвизаюсь силою Его, действующею во мне могущественно (Кол.1:26-29).

***the mystery which has been hidden from ages and from generations, but now has been revealed to His saints. To them God willed to make known what are the riches of the glory of this mystery among the Gentiles: which is Christ in you, the hope of glory.***

***Him we preach, warning every man and teaching every man in all wisdom, that we may present every man perfect in Christ Jesus. To this end I also labor, striving according to His working which works in me mightily. (Colossians 1:26-29).***

В результате Христа живущего в нас означенного, в нашем уповании, на надежду нашего призвания, мы сможем отвергать, всякое согласие с Велиаром, живущим среди нас, в лице противников истины, начальствующего учения Христова.

***As a result of Christ living in us in our trust in the hope of our vocation, we will be able to reject any agreement with Belial who lives among us, in the face of opponents of the truth of the commanding teaching of Christ.***

**Только в результате Христа живущего в н**ас – мы становимся храмом Бога и носителями Святого Духа:

***\*Only as a result of Christ living in us – we will receive the ability to be the temple of God and the carrier of the Holy Spirit:***

\*Разве не знаете, что вы храм Божий, и Дух Божий живет в вас? Если кто разорит храм Божий, того покарает Бог: ибо храм Божий свят; а этот храм – вы (1.Кор.3:16-17).

***Do you not know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you? If anyone defiles the temple of God, God will destroy him. For the temple of God is holy, which temple you are. (1 Corinthians 3:16-17).***

В результате Христа живущего в нас – мы обретаем способность, преобразиться в Сущность Христа:

*\*As a result of Christ living in us – we will be transformed into the Essence of Christ:*

\*Дети мои, для которых я снова в муках рождения, доколе не изобразится в вас Христос! (Гал.4:19).

***My little children, for whom I labor in birth again until Christ is formed in you. (Galatians 4:19).***

**В результате Христа живущего в нас** – мы будем обладать способностью, искать Бога в своей внутренности:

***\*As a result of Christ living in us – we will have the ability to search for God within us:***

Душею моею я стремился к Тебе ночью, и духом моим я буду искать Тебя во внутренности моей с раннего утра (Ис.26:9).

***With my soul I have desired You in the night, Yes, by my spirit within me I will seek You early. (Isaiah 26:9).***

На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей? (Авв.2:1).

***I will stand my watch And set myself on the rampart, And watch to see what He will say to me, And what I will answer when I am corrected. (Habakkuk 2:1).***

**В результате Христа живущего в нас** – мы при испытании и исследовании самих себя, будем обнаруживать в себе Христа:

***\*As a result of Christ living in us - amid trials and testing ourselves, we will discover Christ:***

Испытывайте самих себя, в вере ли вы; самих себя исследывайте. Или вы не знаете самих себя, что Иисус Христос в вас? Разве только вы не то, чем должны быть (2.Кор.13:5).

***Examine yourselves as to whether you are in the faith. Test yourselves. Do you not know yourselves, that Jesus Christ is in you?—unless indeed you are disqualified. (2 Corinthians 13:5).***

**В результате Христа живущего в нас** – мы будем слышать голос Святого Духа, и истолковывать его своим языком:

***\*As a result of Christ living in us – we are going to hear the voice of the Holy Spirit and interpret it with our tongue:***

Вот последние слова Давида, изречение Давида, сына Иессеева, изречение мужа, поставленного высоко, помазанника Бога Иаковлева и сладкого певца Израилева: Дух Господень говорит во мне, и слово Его на языке у меня (2.Цар.23:1-2).

***Now these are the last words of David. Thus says David the son of Jesse; Thus says the man raised up on high, The anointed of the God of Jacob, And the sweet psalmist of Israel: "The Spirit of the LORD spoke by me, And His word was on my tongue. (2 Samuel 23:1-2).***

И когда Он говорил мне, вошел в меня дух и поставил меня на ноги мои, и я слышал Говорящего мне (Иез.2:2).

***Then the Spirit entered me when He spoke to me, and set me on my feet; and I heard Him who spoke to me. (Ezekiel 2:2).***

В результате Христа живущего в нас – мы будем испытывать воскресение в сфере своего сокрушения:

*\*As a result of Christ living in us – we are going to experience resurrection in our contrite heart:*

Ибо так говорит Высокий и Превознесенный, вечно Живущий, - Святый имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушенными и смиренными духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушенных (Ис.57:15).

***For thus says the High and Lofty One Who inhabits eternity, whose name is Holy: "I dwell in the high and holy place, With him who has a contrite and humble spirit, To revive the spirit of the humble, And to revive the heart of the contrite ones. (Isaiah 57:15).***

Так говорит Господь: небо – престол Мой, а земля – подножие ног Моих; где же построите вы дом для Меня, и где место покоя Моего? Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь. А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:1,2).

***Thus says the LORD: "Heaven is My throne, And earth is My footstool. Where is the house that you will build Me? And where is the place of My rest? For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the LORD. "But on this one will I look: On him who is poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:1-2).***

\*Жертва Богу – дух сокрушенный; сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже (Пс.50:19).

***The sacrifices of God are a broken spirit, A broken and a contrite heart—These, O God, You will not despise. (Psalms 51:17).***

**Сокрушённый –** поражённый, хромой.

Разбитый, растерзанный.

Обнищавший, опечаленный.

Доведённый до родов.

***Broken - afflicted, lame.***

***Broken, torn apart.***

***Poor, saddened.***

***Brought to birth.***

\*Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное (Матф.5:3).

***Blessed are the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:3).***

\*Кто обращал взор к Нему, те просвещались, и лица их не постыдятся. Сей нищий воззвал, - и Господь услышал и спас его от всех бед его (Пс.33:6,7).

***They looked to Him and were radiant, And their faces were not ashamed. This poor man cried out, and the LORD heard him, And saved him out of all his troubles. (Psalms 34:5-6).***

**Вопрос четвёртый:** Что Писание рассматривает под человеком верным, которому противопоказано соучастие с неверным, который находится среди нас, в лице пришельцев.

***Fourth question: What does the Scripture consider as a believer, who is contraindicated in complicity with an unbeliever who is among us, in the face of foreigners?***

Верность, в нашем освящении, призвана определяться в справедливости нашего суда: в мере, в весе, и в измерении, которые призваны соответствовать требованиям Писания.

***Faithfulness in our sanctification is meant to be determined in the justice of our judgment: in scales, weights, and an ephah which are meant to conform to the requirements of Scripture.***

\*Не делайте неправды в суде, в мере, в весе и в измерении: да будут у вас весы верные, гири верные, ефа верная и гин верный. Я Господь, Бог ваш, Который вывел вас из земли Египетской. Соблюдайте все уставы Мои и все законы Мои и исполняйте их. Я Господь (Лев.19:35-37).

***'You shall do no injustice in judgment, in measurement of length, weight, or volume. You shall have honest scales, honest weights, an honest ephah, and an honest hin: I am the LORD your God, who brought you out of the land of Egypt. 'Therefore you shall observe all My statutes and all My judgments, and perform them: I am the LORD.' " (Leviticus 19:35-37).***

Правда, в выражении нашего суда, в мере, в весе и в измерении, призвана состоять в том, чтобы наше суждение, соответствовало бы всем требованиям суждения праведных. А посему, нам необходимо отличать разницу в суждении верного и неверного.

***Justice, in the expression of our judgment, in scales, weights, and an ephah - it is intended to be that our judgment would meet all the requirements of the judgment of the righteous. Therefore, we need to distinguish between the difference in judgment between faithful and the unfaithful.***

С, одной стороны: суждение неверных, всегда состоят в том, что их суд, совершается вне границ их ответственности.

***On the one hand: the judgment of the unfaithful always consists in the fact that their judgment is carried out outside the boundaries of their responsibility.***

А, с другой стороны: суд неверных, всегда совершается с позиции их собственного понимания и ощущения.

***On the other hand: the judgment of the unfaithful is always carried out from the position of their own understanding and sensation.***

С, одной стороны: суждение праведного человека – всегда происходит в границах, хорошо известной им ответственности.

***On the one hand: the judgment of a righteous person always takes place within the boundaries of a responsibility that is well known to them.***

А, с другой стороны: суд праведных – всегда совершается по лекалам заповедей и уставов Господних.

***On the other hand, the judgment of the righteous is always carried out according to the patterns of the commandments and statutes of the Lord.***

\*И тебя вывел бы Он из тесноты на простор, где нет стеснения, и поставляемое на стол твой было бы наполнено туком; но ты преисполнен суждениями нечестивых: суждение и осуждение - близки. Да не поразит тебя гнев Божий наказанием! Большой выкуп не спасет тебя (Иов.36:16-18).

***"Indeed He would have brought you out of dire distress, Into a broad place where there is no restraint; And what is set on your table would be full of richness. But you are filled with the judgment due the wicked; Judgment and justice take hold of you. Because there is wrath, beware lest He take you away with one blow; For a large ransom would not help you avoid it. (Job 36:16-18).***

Соучастие верного с неверным – это такое действие, когда мы, из толерантного к ним отношения соглашаемся, с их суждениями, которые выходят за границы их ответственности, и не отвечают требованиям судов Господних.

***The complicity of the faithful with the unfaithful is such an action when, out of a tolerant attitude towards them, we agree with their judgments that go beyond the boundaries of their responsibility and do not meet the requirements of the judgments of the Lord.***

**Вопрос пятый:** Что Писание рассматривает под храмом Божиим в нас, которому противопоказано совместность с идолами, которым поклоняются пришельцы, находящиеся среди нас?

***Question five: What does the Scripture consider under the temple of God in us, which is contraindicated in agreement with the idols worshiped by the foreigners who are among us?***

Нам уже достаточно хорошо известно, что всё, что мы во всех своих путях ставим на шкале наших приоритетов, выше общения с Богом; познания Бога, и поиска Бога – является идолом, которому поклоняются пришельцы, находящиеся среди нас.

***We already know well enough that everything that we put on the scale of our priorities that is higher than communion with God; knowledge of God, and the search for God - is an idol worshiped by foreigners who are among us.***

\*Итак, умертвите земные члены ваши: блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжание, которое есть идолослужение, за которые гнев Божий грядет на сынов противления, в которых и вы некогда обращались, когда жили между ними (Кол.3:5-7).

***Therefore put to death your members which are on the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. Because of these things the wrath of God is coming upon the sons of disobedience, in which you yourselves once walked when you lived in them. (Colossians 3:5-7).***

**Любостяжание** – это корыстолюбие или сребролюбие.

Любовь к деньгам; жадность.

Своекорыстие; лихоимство; ненасытимость.

***Covetousness is greed or avarice.***

***Love of money; greed.***

***Self-interest; covetousness; insatiability.***

В корне любостяжания – всегда находятся восполнение растлевающих желаний плоти. Такой род идолопоклонства в формате любостяжания, проявляет себя, в неумеренной жажде пиара и известности, для достижения которой, используется воровство откровений, данных посланникам Бога, практика даров Святого Духа, изгнание бесов, и Евангелизация.

***At the root of covetousness is the fulfillment of the corrupt desires of the flesh. This kind of idolatry in the format of covetousness manifests itself in an immoderate thirst for publicity and fame, for the achievement of which, the theft of revelations given to God's messengers, the practice of the gifts of the Holy Spirit, casting out demons, and evangelism are used.***

Итак, чтобы соработать, взращенным нами плодом святости, со святостью Бога, и таким путём, дать Богу основание, ходить среди нас, и быть нашим Богом, а нам – быть Его народом:

***So, in order for the fruit of holiness that we have grown to cooperate with the holiness of God, and in this way, give God a reason to walk among us, and be our God, and we - to be His people:***

Нам необходимо испытать себя на предмет того, заплатили ли мы цену, за право на власть, являть святость, в показании в своей вере братолюбия, в означенных пяти запретах.

***We need to test ourselves on the subject of whether we have paid the price for the right to power to demonstrate holiness, in testifying brotherly love in our faith, in the five prohibitions indicated.***